



KELET

ESZAK-DOLGALKÖZÖSSÉGI NAPILAP

FIZETESI ÁRAK
Romániában

gész évre — — 1050
Félévre — — — 530
Negyedévre — — 290
Egy hónapra — — 100
Az előfizetési ára „Föld”
című folyóirattal együtt
hav-ként 10 lejellel drágább
Csehszlovákiában
Egy hónapra — ck 40—
Egyszám ára — ck 2—

1926 Augusztus 14 Szombat

Kolozsvár * IX. évfolyam * 179 szám

5688. Elul 4

Levegőbe repült a csepeli Weisz Manfréd-municiógyár

A detonáció Soroksárig éreztette hatását, Budapest sértetlen maradt. A robbanás előtt riasztó lövéseket hallottak a telep környékén. Földrengés is okozhatta a katasztrófát. Csepelszigetet elzárta a katonaság

Kétszázötven ember sebesült meg

(Budapest, augusztus 13. Az Uj Kelet tudósítójától.) A magyar fővárost csütörtökön este háromnegyed hétkor borzalmas robbanás rázta meg. Az emberek az első pillanatban nem tudták, hogy mi történt és a legkülönbözőbb találgatások kezdődtek. Később a robbanások megismétlődtek, majd kevéssel hét óra után a főváros déli irányában lángnyelvek lettek láthatók, amelyek mind magasabba csaptak és végül valóságos lángtenger képződött azon a részen. Nemsokára sűrű füst toltult Budapest házi felé, amelyeknek emeleti ablakaiban ekkor már százazretek nézték a félelmetes látványt. Körülbelül negyednyolc volt, amikor az első hírek érkeztek a fővárosba a tűz okáról.

— Eg Csepel!

— Felrobbant a municiógyár!

Csekhamar láthatók lettek a tüzelők és mentők autombijái, amelyek egymásután robbogtak a főváros déli része felé. Ugyancsak megindult a kerékpáros rendőrszolgálat hosszú sora, lovasrendőrök vágtattak át a Ferencvárosra, katonák és csendőrök indultak teherautomobilokon, a Danán pedig a kisebb és nagyobb hajók, motorcsónakok és evezősök igyekeztek teljes sebességgel a Csepel-sziget irányába. Ebben a pillanatban még senki sem tudta ugyan, hogy meddig lehet előremenni és hol zárják már el az utat a lángok, de mindenki rohant, gyalog, kocsin, vagy autóval a katasztrófa irányába.

Ezzel a tódulással egyidejűleg egy csomó ember viszont a többiekkel ellenkező irányban igyekezett kijutni a fővárosból. Az Erzsébetvárosban és a Terézvárosban át az északi területeket akarták elérni, mert attól tartottak, hogy a robbanások ismétlődnek és a tűz a délen fekvő Csepel-szigetről átterjed a főváros háztömbjeire. Sokan kimentek a keleti és a nyugati pályaudvarra és a legközelebb induló vonatokkal el akarták hagyni Budapestet.

Az első pillanatok a színhelyen

Mialatt a főváros lakosságát a pánik félelmes érzése tartotta fogva, Csepel-szigeten, ahol a Weisz Manfréd-lőporgyár a levegőbe repült, borzalmas jelenetek játszódtak le.

A munkásság és a hivatalnokok, akik az itteni gyártelepeken dolgoztak, már az első detonáció után tisztában voltak azzal, hogy valamelyik töltényműhely, vagy töltényraktár felrobbant és hogy újabb robbanások várhatók. A katasztrófa méreteivel azonban csak akkor jöttek tudomására tisztában, amikor a töltényműhely gépcsernkéjét beomlani látták és amikor nyomban utána lángok csaptak fel, amelyek pár perc alatt rohamosan futottak tovább a többi épületekre. A gépcsernkéket, ahol szintén dolgoztak munkások, akkor már nem lehetett megközelíteni. A cél most már csak az volt, hogy a gyártelepen tartózkodó emberek minél távolabb kerüljenek a detonációk középpontjától. A telepet körülbelül két négyzetkilométer területen kiürítették és a legutolsó zóna, amelyen még maradtak mertek, a gyár igazgatósági épülete volt.

Menik a sebesülteket

Az első pillanatok legtragikusabb jelene az volt, amikor valakinek eszébe jutottak a Weisz Manfréd-gyár házi kórházának a betegéi. Ez az épület még azon a belső területen

van elhelyezve, amelyen további robbanásokra lehetett számítani.

— A betegeket ki kell menteni! — adták ki a jelszót és egyszerre huszan is rohantak vissza a veszélyeztetett zónába. A körbáz huszonöt fekvő betegét a hátukon hozták a munkások az igazgatósági épületig, ahol ideiglenesen elhelyezték őket.

Azokra, akik a robbanás következtében igényelték segítséget, ezekben a pillanatokban még nem is gondoltak. Csak amikor a lángok a második és a harmadik robbanást kiváltották, gondoltak arra, hogy sebesülések is történhetnek.

A gyártelep mentőkészültsége haladéktalanul munkához fogott és egy negyedóra alatt több mint ötven sebesültet vitték ki a telep kapuja elé, akiket azután az időközben megérkezett fővárosi mentők részben a Rókus-kórházba, a Szent István-kórházba és Újpestre szállítottak. Sokan, akik könnyebben sérültek meg, a saját lábukon vándoroltak elő a füstből és a lángok közül. A gyártelep többi munkásai és hivatalnokai, akik a gyár külső részén csoportosultak, a kérdések özönével halmozták el a vérző embereket:

— Mi van beljebb? .. Meghalt valaki? ..

— Szívzúgó volt a hozzátartozók iránti ijedt kérdészködés:

— Nem látta az apámat? .. A töltényműhelyben dolgozott ... Istenem, jaj ... a bátyámat se látom ...

Lázás keresés indult meg a megmenekülte

A hivatalos megállapítások

A helyszínen még az éjszaka folyamán bizottság jelent meg, amely megállapította, hogy a robbanás a töltényműhely gépcsernkéjében keletkezett. Összesen két taverna (történy raktár) robbant fel. A sebesültek száma kétszázötven, akik közül legtöbben zúzódásokat és karcolásokat szenvedtek. A légnyomás két órát magnámitott. Haláleset nem fordult elő, de nincsen kizárva, hogy a munkások romjai alatt vannak halottak. Azok a munkások és munkások, akik este kilenc óráig hiányoztak, az éjszaka folyamán legnagyobb részben, sebesülve előkerültek. A gyártelepen tartózkodó emberek kívül bent Csepel községben is történtek sebesülések, tüvegyszilánkoktól és beomló falaktól. A csepeli munkásságra és talán a pánikra is jellemző, hogy Csepel főutcáján, ahol a légnyomás berepesztette egy ékszerészüzlet kirkait és annak arany és brilliáns tartalmát a földre szórta, az arra felé menekülő munkásoknak eszükbe sem jutott azokat felszedni. Az éjszakai órákban azután egész Csepel sziget lezárták. Senki a szigetre be nem mehet és senki onnan nem távoztat.

Mi okozta a robbanást

A robbanás okát mindazidáig nem sikerült teljes határozottsággal megállapítani. Ebben a pillanatban két verzió van. Az egyik szerint a gyártelep egyik szofförje azt jelentette a nyomozást vezető hatóságok közölgésének, hogy néhány perccel a robbanás előtt riasztó lövéseket hallott a telep környékéről. Nincsen tehát kizárva, hogy a robbanás idejében gyanús emberek tartózkodtak a közelben. A másik verzió szerint a detonációt földrengés okozta, amelyet már csütörtökön délelőtt jeleztek a dunántúli

között és nem kellett sok idő ahhoz, hogy megállapítsák, hogy majdnem százan hiányoznak közülük.

Félnyelckor már csak a mentőket, a katonaságot, a munkás-segítőcsapatokat, a hatóságok és a sajtó képviselőit engedték be a gyártelep belső területére, amelyen még mindig hallatszóttak kisebb detonációk és amelyet a lángok teljesen megvilágítottak.

Az oltási munkálatok

A robbanások este 10 óráig tartottak. Időközben 9 órákor megindult az eső, amely sokban hozzájárult ahhoz, hogy a tűz nem terjedt olyan hevességgel tovább, mint az első pillanatokban. A robbanásokat az egész környéken megérezték. A legtávolabbi helység, ahol a robbanásokat még érezni lehetett, Soroksár volt. Magában a fővárosban az ég felé csapódó lángokon és a távoli detonációk morajló hangjain kívül semmi nem figyelmeztetett a katasztrófára. Még a legdélibb részen, a Ferencvárosban és a Gellérthegy közelében sem volt a robbanásoknak kihatása.

Tíz óra után, amikor több robbanástól már nem kellett tartani, a mentési munkálatok kizárólag arra irányultak, hogy az akkor még erősen tomboló tüzet lokalizálják. A Weisz Manfréd-gyárral szomszédos sporttelepeket és épületeket állandóan vizugarak alatt tartották és így sikerült a lángokat hajnali négyórára teljesen elfojtani.

Főhermegyéből és amely a Duna alatt jött át Csepel alá. A Földrengésjelző Intézet kiterjesztette ebben az irányban vizsgálatát. Arról, hogy a töltények öngyújtással robbantak volna fel, szó sem lehet. Lorsch Péter, aki a vizsgálóbizottságban mint fegyverszakértő foglal helyet, kijelentette, hogy a Weisz Manfréd-gyár tölténytartályai (tavernái) úgy vannak megszerkesztve, hogy azok önmaguktól fel nem robbanhatnak. Haláleset is csak azért nem fordult most elő, mert a tavernáknak külső erő által történő bármilyen robbanásnál és a légnyomás csak egy bizonyos magasságban, tehát fent a levegőben, jelentkeznek.

A katasztrófával kapcsolatban természetesen olyan hírek is forgalomban vannak, mintha kommunista, vagy más merénylőtről volna szó. A vizsgálat azonban ebben az irányban mindazidáig semmiféle pozitívumot nem produkált. A gyártelep alkalmazottai közül szintén nem lehet senkit felelősségmulasztással terhelni.

Az első hírek a katasztrófáról

Kolozsvárra pénteken éjjélkor érkezett az első hiányos jelentés a csepeli robbanásról. Pénteken reggel és délben már a rádió is közölte a szerencsétlenséget. Az első hírek hatása alatt úgy Kolozsváron, mint Erdély többi részében is nagy izgalom vett erőt az embere-

Két igazi világláger: **Estrella Tango** 80 lei. **La Barcelona** 30 lei. — Fekete Tivadar szövegével most jelent meg. Moravetz kiadás, mindenütt kapható. Egyéb slágerek: Valencia 30 lei, Pique Dame tangó 24 lei, Mon Plaisir shimmy 24 lei, Sonja fox 30 lei. Mindenütt kaphatók.

ken, minthogy sokaknak hozzátartozók vannak a magyar fővárosban és mivel egyes első lapközlemények még csak tápot adtak az ijedelemnek.

A délután folyamán azonban már megérkeztek a részletes táviratok és ezek megnyugtatólag hatottak. Azt most már egész bizonyossággal meg lehet állapítani, hogy maga Budapest a katasztrófától semmit nem szenvedett, sőt még a Csepel szigeten lévő tíz község közül is Ráckeve, Szigetszentmiklós és H. raszti, valamint még néhány apróbb község teljesen sértetlen maradt.

A Weisz Manfréd-gyár

A Weisz Manfréd-gyártelepen a robbanás következtében hétfőig szünetel a munka. Remélik, hogy addig a katasztrófa nyomait eltarthatják. A világháború befejezése óta az üzemnek csak egy kis része készit, antantellen-

27 leiért erős férfi harisnyát, 57 leiért sportharisnyát, és 77 leiért selyem harisnyát árusit SIPOS, Cal. Reg. Ferdinand 8.

örzés alatt, töltényeket, a telep legnagyobb részét zománcedény, posztó- és konzervgyár foglalta el, azonkívül itt van az Első Magyar Automobilgyár műhelye is. A gyártelep megalapítójá, Weisz Manfréd, tudvalevőleg évekkézelőtt meghalt és azóta ez a régi, híres üzem erősen visszafejlődött.

Budapest, augusztus 13. (Lapzártakor jelentik): Horthy Miklós kormányzó szombaton reggel, Vass népjóléti miniszter kíséretében, meglátogatta a katasztrófa színhelyét. Minisztertanács a robbanás ügyében nem lesz.

Egy pesterzsébeti lakatosmester állítólag feltalálta a perpetuum mobilét

Az örökmozgó-gépnél a föld vonzóerejét is felhasználta Landwirth Mihály

(Budapest, augusztus 13. Az Uj Kelet tudósítójától.) Pesterzsébeten, a Török-Flóris-utca 16. szám alatti házból tegnap reggel éktelen üvöltés hallatszott ki. Az történt ugyanis, hogy Landwirth Miksa lakatosmester 10 évig tartó kísérletezések után felfedezte a perpetuum mobilét, az évszázadok óta keresett örökmozgó gépet. Ennek öröme azután a ház apraja nagyja kijött az udvarra és körbefogóva vad táncra perdültek.

— A perpetuum mobile, — mondotta a feltaláló, — amelynek felfedezéséért évszázadokon dolgoztak az emberek, olyan egyszerű,

mint a Kolumbus tojása. Talán legjobban két mondatban lehetne összefoglalni a perpetuum mobile titkát. Ez azonban sajnos nem áll módomban, mert találmányomat még nem szabadalmaztam és így nagyon könnyen ki lehetek téve annak, hogy a gépemet ellopják. Amnyit azonban elmondhatok, hogy a találmányom, amelyet Landwirthosnak fogok elnevezni, különféle súlyos összetételekből áll, amelyekhez a föld gravitációs erejét is felhasználtam.

A boldog feltaláló kutatásának sikere feletti örömben az egész községet megvédélgette.

Politikai vendégjárás Szovátán

Cáfolják és megerősítik a fuzió tárgyalásáról szóló híreket

(Cluj-Kolozsvár, augusztus 13. Az Uj Kelet tudósítójától.) Speciális érdekessége a román belpolitikai életnek, hogy míg az egyes politikai pártvezérek napról napra cáfolják a fuziókról és együttműködésekről szóló híreket, addig a fővárosi lapok a cáfolatokkal egyidejűleg újabb és újabb tárgyalásokról adnak hírt. Valóságos beszorakánytánc az, ami a bukaresti lapok hasábjain az információk és cáfolatok között végbemegeg.

A legfrissebb cáfolatot a liberális párt juttatta el a lapokhoz.

Liberális részről kategórikusan megcáfolják az „Adeverul“-nak azt a híret, hogy a szeptemberi választásokon a liberális párt és a kormány közösen indulnak választási harcra. A liberális párt nem kötött és nem fog kötni a kormányval választási egyezményt és a párt kommunikéje szerint a választásokon saját erejével fog küzdeni, sem közvetett, sem közvetlen kapcsolatban nem állva az Aversescu-kormányval. A kommuniké az „Adeverul“ híret rosszakaratu körülménynek deklarálja.

Bukaresti lapjelentések szerint Tatarescu volt kisebbségi miniszter két napig Szovátán időzött. Tatarescu miniszter érintkezést keresett a nemzeti pártnak ott időző vezéréivel, első

sorban Manu lelkésszel, akivel a nemzeti párt és liberális párt közötti együttműködés lehetőségeit beszélte meg. Tatarescu Szovátáról Du cához utasított.

Majdnem bizonyosra vehető, hogy két nap múlva a liberális párt cáfolni fogja, hogy Tatarescu nemzetipárti politikusokkal tárgyalt volna.

Szovátán egyébként nagy a vendégjárás. Ma reggel Coanda tábornok ideiglenes miniszterelnök Szovátára érkezett. A miniszterelnököt Mária királyné villásreggelire vendégül látta. Coanda tábornok, mintán meglátogatta a fürdőt, visszautazott Bukarestbe.

Tegnapelőtt Elena görög hercegnő, Károly volt trónörökös felesége, hugának Irina hercegnőnek és Christopolis görög hercegnek kíséretében Szovátára érkezett. Ma a magas vendégek Condescu ezredes társaságában Szinajába utaztak.

Bukarest, augusztus 13. Maniu Gyula két-napi bukaresti tartózkodás után, hazautazott. Vajda Voivoddal fog tárgyalni, akinek beszámoló a parasztpárttal folytatott megbeszélések eredményéről.

Lupu és Mihalache ma Bukarestbe érkeztek, ahol az Athene-Palásban megbeszélést tartottak.

Lengyel banditák voltak a kassa-oderbergi vonat támadói

Két szemtanu elbeszélőse a halálosvégü éjszakai vonatrablásról

(Kassa, augusztus 13. Az Uj Kelet tudósítójától.) A kassa-oderbergi vonal ellen 6 álarcos bandita által elkövetett rablótámadás ügyében, amelyről az Uj Kelet részletesen megemlékezett, a rendőri nyomozás óriási erővel folyik. A rutikai rendőrségen van a nyomozás központja. A rendőrség átkutatta azokat az erdősegeket, amelyekben a rablók borzalmas teitük elkövetése után elrejtőztek; bár a nyomozást rendkívül megnehezíti, hogy a rendőrségnek csak igen hiányos személyleírás áll rendelkezésre a rablókról, a nyomozásnak mégis már máig igen fontos adatokat sikerült megszereznie.

A kassai rendőrség állomási kirendeltsége tegnap délután a tragédia két szemtanuját hall-

gatta ki. Az egyik tanu, Róth Jada vereckei malonbőrő, abban a fülkében utazott, amelyben a gyilkosság történt s ő maga is csak a szerencsésnek köszönheti, hogy megmenekült. Róth a rettenetes éjszakaról a következőképen számolt be:

— Zsolnán szálltam fel a vonatra éjjel. Az utazók nagyobbrészt aludtak. Kiválasztottam egy harmadikosztályú fülkét, ahol legnagyobb-részt zsidó férfiak ültek s közéjük ültem. Alig indult el a vonat, amikor egy megastermű, barachaju borotvált arcu kalaptalan, gummiköpenyes fiatalember lépett a kupéba, jól körül-nézett, majd odajött hozzám és németül azt mondta nekem: „Akarsz egy cigarettát, zsidó?

Kaphatsz tőlem, de ezer koronába fog kerülni. Megfizetheted, hiszen nektek, zsidóknak, elég pénzetek van!” Nem feleltem neki, mire a fiatalember még egyszer jól megvizsgálta a fülkét, majd néhányszor fel és aláment a folyosón s benézett a szomszédos szakszobákba is. Ezután rövid ideig csend volt.

— Zsolna és Várna között öt vagy hat álarcos, revolveres fiatalember rontott be hozzánk s lengyel kiejtéssel így kiáltott ránk: „Penyozni! Penyozni! ami lengyelül azt jelenti: Pénzt! Pénzt! Az utitársaim dermedten és tehetetlenül ülve maradtak. Etkor egyszerre rettentő kavardás támadt és én csak annyit láttam, hogy Kafka budweisi sörgyáros, akit aztán megöltek, a fülke közepén rettenetes harcot vív az egyik rablóval és fojtogatja ellenfelét. A rablók között, bár mindnyájan álarchan voltak, határozottan felismertem azt a fiatalembert, aki kévéssel ezelőtt engem megszólított.

— Máig is rejtély előttem, hogy került a sörgyáros olyan hirtelen a fülkébe, mert határozottan emlékszem, hogy megelőzőleg nem volt ott. A rablók mindnyájan gummiköpenyben voltak. Az egyik rabló revolverével engem is célba vett s csak úgy menekültem meg, hogy a fapad alá bujtam a lövés elől.

A másik tanu, akit a kassai rendőrség kihallgatott, Mahrer Ármia rózsashegyi fakarszédő, aki szintén a halálvonattal jött Kassára. Mahrer amellett a fülke mellett üszott, amelyben a tragédia lejátszódott. Zsolna és Várna között közvetlen közelből lövést hallott s közvetlen ezután a vonat hirtelen megállt. Nagy kavardás támadt erre, senki sem tudta, hogy mi történt, amikor az ablakon át álarcos alakokat láttak kinyugni, akik fatya igyekeztek a közeli erdő felé.

Intelligens külsejű, jól öltözött fiatalemberek voltak, mindnyájukon gummiköpeny, az egyikken bőrlábszárvédő. Arcukat nem láttam senki, mert álarchan voltak. Fatás közben azonban az egyikről leestett az álarc, s fedetlen fejjel nézett vissza a vonatra. Ennek az arcát amennyire a sötétben lehetett, látták az utasok.

A vasúti kocsi, amelyben a dráma lejátszódott, a kassai pályaudvaron áll és a rendőrség zár alá vette. A benne talált lövésnyomokból a rendőrség megállapította, hogy a rablók fegyvere 9 milliméteres kaliberű volt. A rendőrség továbbra is megfeszített energiával nyomoz a vakmerő rablók után.

INGYEN

egy mintadarabot az új csodaszerű, mesésen parfümizott

ELIDA-IDEAL-SZAPPANBÓL,

kap minden vevő aki 1 kg.-ot a páratlan jóságú

SCHICHT-SZARVAS SZAPPANBÓL

vesz. A kontinens legnagyobb szappangyárának gyártmányából



a mosószappanok VILÁGJEGYE

Steiner Leányintézet felvevő bentlakó és bejáró rendszer tanulókat és elvállal **teljes anyagi felelősséggel** bel- és külföldi magánvizsgálatra magántanulókat, vagy továbbképzésre leánykakat. Szigorú felügyelet, kitűnő ellátás, egyéni tanítás. Prospektussal kívánatra készséggel szolgál **Izr. leányintézet** Arad, Str. Pupa I. Rásu [Lujza-u.] 3.

A nagy

Ellenz

(Oradeamar Uj Kelet tudósítójától, amelyet indított meg és része tévezen nek tüntetett került a Csarn abból a csöböl bermann Jenő adott memorarozzanak. A tettel a válaaz lentek meg és Csarnok hivat. Az ülésen ismertette az a vezetőséghe érkezett és i hette magáév

Beck Náv beszédben i hogy a keres egyrészt az rosok a bank Ki kell a hogy a b-n rózsásabb, n bizonyos, h bank ok is el maxmálással oldásról kell sga az álta tünete. Ha matib is n Kereskedelm a kérdés m ilyen csodac pontra kell helyzet legy a pénzügyi jogszolgáltat külföldi tőh

— Másd lej stabilizá tőke besziv gondokodn godtan el t a kormányt vábbi bank Románia b aranykoron Nagyomán Romániába normális p éheztetése utak helyt hetetlen h egy a kú között sz

Heged tegetéseit, tarija. A megoldást tonak tar hangot, h nyujtson érdekében menti kép bizonyitv kok a ren ják piacr ket, ross szeszegeke lom is. F kozik, ar látásra és

Silber totta a jogos köv mert m

Ferdinánd bolgár király visszakerül a trónra?

Boris cárt független macedón fejedelemmé akarják proklamálni. Anglia és Olaszország állítólag nem emelnek kifogást a restauráció ellen. Mára várják a szófiai kormány választ a komitácsi ügyben hozzáintézett jogoszlav-román-görög jegyzekre

(Szófia, augusztus 12. Az Uj Kelet tudósítójától.) Néhány nap óta a bolgár fővárosban olyan hírek terjedtek el, hogy bizonyos politikai körök Ferdinánd volt királyt akarják a bolgár trónra visszahelyezni és a jelenlegi bolgár királyt, Borist, független macedóniai fejedelemmé akarják kikiáltani. Ezeket a fantasztikus hangzó híreket ma komoly politikai körökben is megerősítették és utaltak arra, hogy a macedóniai kérdés illetlen való megoldása ellen a két legjobban érdekelt nyugati nagyhatalom Olaszország és Anglia nem emel kifogást.

Prága, augusztus 12. Azt a hírt, hogy Boris bolgár király Masaryk elnököt meglátogatta Nagytapolcsányban, hivatalosan megcáfolják. A prágai bolgár követség közlése szerint ez a hír teljesen alaptalan. Boris király és Ferdinánd exkirály találkozásáról szóló hírt is alaptalannak mondják.

Belgrád, augusztus 13. A jugoszláv külügyminisztérium sajtóirodája ma este a következő kommunikét tette közzé: „A jugoszláv görög kormány szófiai meghatalmazott miniszterei által a bolgár kormánynak átnyújtott jegyzék a következő három főbb pontot tartalmazza:

1. A bolgár követség közölte a bolgár határrendszéggel, hogy a határrendszégek működését nem csupán az egyes államok között fennálló barátságos viszonyoknak kell irányítani, hanem tekintetbe veendőek mindazok az írásba foglalt szerződések, amelyek a bolgár komitácsi bandák tevékenységének a megakadályozása céljából kötöttek.

2. Tegye meg a bolgár kormány ezúttal a legkomolyabb formában mindazokat az intézkedéseket, amelyek a komitácsi bandák tevékenységét megakadályozhatják. Ezt a bolgár kormány annál könnyebben megteheti, minthogy jól tudja, hol rejlik a baj oka és ismeri azokat a köröket is, amely a komitácsi bandák tevékenységét irányítja.

3. Az aláíró hatalmak kíváncsiak, hogy a bolgár kormány a fenti két követelés haladéktalan teljesítésével ezáltal félrelesmerhetetlenül bizonyosságot fogja adni annak a készségének, hogy a szomszédaival továbbra is barátságos viszonyban óhajt élni.

A jugoszláv kormány a kollektív jegyzékben kívül külön jegyzéket is nyújtott át a bolgár kormánynak, amelyben megállapítja, hogy a komitácsi bandákban jugoszláv állampolgárok is szerepeltek, akik a jugoszláv törvények elől menekültek Bulgáriába. A jugoszláv kormány ezeknek haladéktalan kiadatását követeli.

Bukarest, aug. 13. Külgügyminisztériumi körökben már várják Bulgária választ a kollektív jegyzékre. Politikai köröknek az a véleménye, hogy Bulgária deferálni fog szomszédai követeléseit előtt. A belgrádi, athéni és bukaresti kormányok gazdag bizonyító anyagot gyűjtöttek össze Bulgária felelősségének megállapítására a Népszövetség előtti intervenció esetére.

Hatszázötveneg beteg kapott husmérgezést egy csehországi elmeógyógyintézetben

Az orvosok először ázsiai kolerának hitték a husmérgezést

(Prága, aug. 13. Az Uj Kelet tudósítójától.) A csehországi Oberberkovičban van Csehország legnagyobb elmeógyógyintézete. Körülbelül kilencszáz beteget ápolnak itt a legmodernebb gyógymódot alapján és különös gondot fordítanak arra, hogy a betegek fizikai erejét kellő ellátással megtartsák a gyógykezelés alatt. Vasárnap délelőtt a betegek borjuszint kaptak rizszel. Ugyanezt az ebédet kapta az épülésmélyzet is. A betegek és ápolószemélyzet már hosszabb idő óta panaszkodott, hogy rosszminőségű húst kapnak. Vasárnap délután azután tömegesen jelentkeztek az inspekción orvosnál ugy a betegek, mint az ápolók és magas lázzal kísért heves gyomorgöröcskéről panaszkodtak.

Szinte óráról-óra szaporodott a hevenylázzal gyötört betegek száma, úgy hogy délután négy óra körül már az inspekción orvosok kénytelenek voltak a prágai mentőknek telefonálni, hogy küldjenek ki orvosokat és fertőtlenítő szereket, mert ugylátszik, hogy hirtelen ázsiai kolera ütötte fel a fejét az elmeógyógyintézetben.

Prágából külön automobilon azonnal több mentőorvos szállt ki az elmeógyógyintézetbe és szonnal megállapították, hogy nem kolera, hanem tömeges husmérgezés esete forog fenn. Összesen hatszázötveneg embert kellett ápolás alá venni. Az orvosok minden erejüket megfeszítve egész éjszakán át kellő ápolásban részesítették a betegeket, amit igen meglehetősen az, hogy a hatalmas intézetben egyetlen darab jeget nem lehetett találni. Az orvosoknak nagy erőfeszítéssel sikerült elérni annyit, hogy szerencsére egyetlen mérgezési eset sem végződött halállal.

Az intézet igazgatósága azonnal megindította a vizsgálatot és a vizsgálat eredményéről tegnap jelentést tett a közegészségügyi minisztériumnak. Az igazgatóság különösképen — az orvosok egybehangzó véleményével szemben — megállapítja, hogy a mérgezés nem a hús által, hanem a főzelék által állott elő. A vasárnapi ebéd borjuszint és mártással leöntött riss volt, amelyet mint rendszeren, már szombaton készítettek el, mert az alkalmazottak egyrésze vasárnap szabadsnapos. Ugy a húst, mint a mártást az éléskamrába tették, ahol a húsnak semmi baja nem történt, ellenben a mártás megavanyodott. Az ebéd szétosztása előtt az inspekción orvosok megkóstolta az ételt, azonban nem talált benne semmi hibát és a napjelentésbe be is írta,

hogy az ebéd kitűnő. Az orvosok volt az első, aki később mérgezés tüneteit tapasztalta saját magán. Ezek a tünetek három óra tájban már tömegesen jelentkeztek heves gyomorgöröcsk kíséretében.

A betegek fájdalma olyan nagy volt, hogy sokan közülük a pusztai földön fetrengtek görcsökben. Az igazgatóság állírávával szemben az orvosok ismételt hanguloyozták, hogy a mérgezés kizárólag a romlott hús okozta, mert olyan betegelnél is jelentkeztek a mérgezés tünetei, akik sohasem nyulnak a rizshez és a hozzávaló mártásokhoz, hanem külön készítettek maguknak száraz brumplit. A húst a prágai Rodovsky-cég szállítja az intézetbe és a hús expedálás igen lassú.

— A dési Aviva körzet közponja ezúton hívja meg a szamosmenti Barissziakat, amelyek eddig Déshez tartoztak, a Vasd Hariszmén óra azonban Szatmárhoz tartanak, mint központhoz beosztva, augusztus 15 én rendezendő kirándulásra. A kirándulás J-remlás Igaóc és neje ismert nagyvilág-elvitéceinek védnöksége alatt, Désről egy órányira fekvő Búdospataka fürdőhelyre van tervezve. A körzeti központ igen élénk, tartalmas műsorral, zenéről gondoskodik és igen nagy édeklődés nyilvánul meg a táncosai egybekötött mulatság iránt Dés egész környékén. Az indulás Désről vasárnap délelőtt fel 10 és 10 óra között lesz társas-autókon Hegyeszi Fráda vezetőnő Kossuth Lajos utca 7. sz. alatti lakásáról.

Fényképészek, Amateurok!

Fényképezési cikkeiket a legolcsóbban

Bernát

papírosáruházában,

Plata Unirii 29. szám alatt [Laydakoukrásza mellett] szerkeztetik be.

Lemezeket kidolgozunk. — A világhírű Angol Imperial lemezek gyári lerakata.

Hölgyek figyelmébe

ajánlom, hogy aró és kézfinomításra csak a teljesen ártalmatlan

AMO crémet és hozzávaló

AMO poudert és szappant hasznolják.

Egyetlenegy

tégely már teljes hatással simítja és fehériti a bőrt.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban. — Főosztár: **Dr. Kohn Gyula** gyógyszerész — Cluj.

A legfelsőbb közegészségügyi tanács által engedélyezett

Breazu-i keserűvíz

50—60%-al olcsóbb a külföldi hasonló hatású vizeknél. Kapható minden gyógy- és fűszerüzletben, üvegenként **30 leiert**. Vezérképviselő

Bognár és Szántó

Erd. Ker. Rt. Cluj, Calea Reg. Ferdinand 70.

Parafint, stearint

és mindenféle templomi, szalon és karácsonyi gyertyát gyárt és felhívásra mintázott ár-sajánlattal szolgál

Lengyel Sándor és Fiai gyertyagyára, Arad. Interurban telefon 407.

Megnyílt a Felixfürdő 10szomszédóságában teljesen újonnan átalakítva, a

Bihar szálloda és étterem

Előrengu kiszolgálás. — **מסד ארטר** kitűnő borok. Előrengu ciganyzenekar.

Csak 10 napig

tart az átalakítás és addig mindennemű kötött-árut és harisnyát, melyen leszállyított árakban árult a

Helios lerakat (Fötér 7.)

Mindenki igyekezzen kihasználni **10 napot.**

Azonnali belépésre keresek elsőrendű

szabászt.

Ajánlatokat lehetőleg fényképpel és fizetési feltételekkel kérek. Mindhárom hazai nyelvet beszélők előnyben részesülnek. „Concurența“ úri-szabóság, Braşov, Tehénpiac 4.

— Egy elmebeteg nőt a rendőrség kitiltott Désről. Désről jelentik: Illovay Péter tegnap jelentést tett a rendőrségen, hogy a nála lakó Kovács Mária félkegyelmű asszony többször lejérték holmit ellopott tőle. A rendőrség azonnal elfogatta az elmebeteg nőt, akit kitiltott a város területéről.

(Turda kiküldött autója hirtelen főtérére. Az össze és a hetős furcsulésból Odalis alkaptak le az autót látszó nő, bántult szót friss, munkásruhát hata mögött irók. A ki tordai éke

Az esedektív re Az autó csak a személye délybe. Jbrászei városában J. Ifreschy kor tizenfeleségül vban beállfiatal Eggmenő férjgását Oisba bua voltak biztos Európában mult év s Délamerikrezhettek sziókat, m és tüköröl dön int a — mondja brazélni. Eggert Neki, ugylregány, m intelligenmechanikuvább folyörténetet.

Dslamaban, majd de mindenket. „Nem mosoiogyvber mint Olaszország, smitor M Violetta angol főur romantiká másában ó hat a Mu Auszria dicsőség paragrafus miatt Meg „becsülete volt és mi jölét Eldo vették utj lépték a Pászuk m a sors kegyöket, hogy napi büszgett ismer Ezzel az teltett.

Mintegyószentm u'on egygyalogol.

Egy belga házaspár kalandjai Délamerikán és Európán keresztül a kolozsvári rendőrség fogdájaig

Romantikus mese a Mussolini elleni merénylőről

(Turda-Torda, augusztus 13. Az Uj Kelet kiküldött tudósítójától.) A kolozsvári rendőrség autója hirtelen kanyarodással beérkezett Torda főterére. A kíváncsi emberek egész raja futott össze és élénken tárgyalták az autónak meglehetősen furcsán összeválogatott társaságát. Az első ülésből Cotz Jonel, a kolozsvári rendőrség agilis alkaptánya ugrott ki és előzékenyen segítette le az autóból egy fiatal, szinte gyermeknek látszó nőt, aki félénken és révedező szemekkel bámult szét az autót körülvevő tömegben. A nőt friss, ruganyos léptekkel intelligens arcu munkásruhába öltözött fiatalember követte, a háta mögött pedig a szenzációt szimatoló újságírók. A különös társaság egyenesen az egyik tordai ékszerész üzletébe tartott.

Bruxelles — Délamerika — Erdély

Az eset előzményei vetekeznek bármelyik detektív regényíró messzeszárnyaló fantáziájával. Az autó két fiatal utasa belga származású és csak a sors különös, megmagyarázhatatlan csapdelye vetette őket a messze távoli Erdélybe. Jean Eggert-Robert huszonkétéves brüsszeli születésű autómechanikus még szülővárosában ismerkedett meg a gyermekkereső Jaffreschy Josefa Máriával, akit, bár még akkor tizenhat évét sem töltötte be jóformán, feleségül vett. A gazdasági válsággal Belgiumban beállott nyomor bűnre kényszerítette a fiatal Eggert házaspárt az alig felnőtt számba menő férj és feleség megkezdte európai bolyongását. Országról-országra szöktek s mindeütt a bűn volt az okozója annak, hogy nem tudtak biztos egzisztenciát alapítani maguknak. Európában nem volt már mit keresniük és a múlt év augusztus hónapjában hajóra ültek és Délamerikába utaztak. Azonban ott sem szerelhettek maguknak valami kellemes impressziókat, mert midőn Délamerikáról és az ottani életükről érdeklődöm, a kis asszonyka lemondón int a kezével: — C'est pas important — mondja és máris egész más témáról próbál beszélni.

Eggert azonban más fóból van faragva. Nehé, ugyilászik, sokkal jobban tetszik életregénye, mintsem ne meséljen róla. Nyugodt, intelligens stílusban, ami egyáltalán nem illik mechanikus ruhájához és kormos arcához, tovább folytatja a kalandos és modern Risoldó történetét.

Végig a világ országaitján

Délamerikából visszaérkezve előbb Genovában, majd Milanóban próbálták a helyszíneket, de mindenütt teljes sikertelenség kísérte terveiket. „Nem volt mit tenni: loptunk, — mondja mosolyogva, — ez csak nem bűn, ha az ember mint becsületes munkás nem tud megélni“. Olaszországból ép akkor jött el az Eggert pár, amikor Mussolini ellen merényletet követett el Violetta Gibson, az elmetajósok deklarált angol főúri hölgy. Eggert, aki ugyilászik a romantikának nagy barátja, szerette volna valamiképpen összefüggésbe hozni hirtelen távozásukat a Mussolini-ellenes merénylővel.

Ausztriába menekültek, de ott is megunták a dícsőséget, mert rendezetlen és a törvény paragrafusaihoz utódzó bizonyos cselszándékok miatt Magyarországra jöttek. A pénzük, amit „becsületes“ munkával szereztek, már fogytán volt és midőn úgy állották, hogy Románia a jólét Eldorádója, gondolkodás nélkül errefelé vették útjukat és Kuriosnál utlevél nélkül átlépték a határt egy parasztember segítségével. Pénzüket maradványával Bukarestbe utaztak, de a sors kegyetlensége megint arra kényszerítette őket, hogy felszedjék sátorfájukat és néhány napi buszrestit tartózkodás után egy ott szerzett ismerősük tanácsára Erdélybe tartottak. Ezúttal azonban gyalog, mert vasútra már nem teltett.

A gergyól havasok két vándora

Mintegy három hónappal ezelőtt a Gergyószentmiklósi körüli havasok között kanyargó úton egy rongyos, kiéhezett arcú emberpár gyalogolt. Szembe velük felporzott a széles út

test és egy Blaga-autóbusz körvonalai bontakoztak ki a kanyarodónál. Az autóbusz vezetője a két különös utas láttára megállította a gépet és midőn megszólította őket, a legnagyobb meglepetésére az utasok csak csavargók kijelentették, hogy csak franciák, vagy németül beszélnek. Az autóbusz felvette Eggerteket a kocsiba, amelynek utasai nagy részvétellel hallgatták tragikus élet történetüket. Azt természetesen elhallgatták, hogy különböző tolvajlások is terhelik lelkiismeretüket. A magható élettörténet hatása alatt az autóban utazó Ivascu kolozsvári egészségügyi inspektor vállalta Jaffreschy Josef Maria elhelyezését. Eggert Jean Robert a tordai Blaga-autóbuszszármazékhoz került, mint autómechanikus és feleségét Ivascu protekciójával Constantinescu Orvada egészségügyi inspektor családjába akceptálta, mint nevelő bontest.

Ha egyszer már lopott az ember

Azonban ez a tulságo an nyugodt állapot sehogysan tetszett a világbolyongáshoz szokott Eggert párnak. Néhány heti pihenés után elhatározták, hogy odább állanak, de gondoskodniuk arról, hogy kolozsvári tartózkodásukat emlékeztetőse tegyék. Jaffreschy Josefa Maria egy este, felhasználva Constantinescuk távollétét, felfeszítette a székerejét és mintegy százötvenezer lej értékű ékszerrel magával vitt. Újra férjhez vezetett, aki az ellopott ékszerekből egy értékes és csodaszép antik karperecet, amelynek az értéke legalább is hatvanezer lej,

Tíz évre szól a román-francia szövetség

Romániának és az első szerződése, melyet nagyhatalommal kötött. Ghica külügyi államtitkár és Mitilneu miniszter nyilatkozata

(Bucuresti-Bukarest, augusztus 13. Az Uj Kelet tudósítójától.) A párisi „Journal“ közli, hogy a francia román szerződést még július 1-én aláírták, azonban akkor Franciország pénzügyi helyzete miatt bizalmasan kezelték az aláírás tényét. A szerződés egyébként mindenben megfelelt a népszövetségi és a locarnoi politikának.

Est a hírt megerősíti Ghica külügyminiszteri államtitkár, aki a francia-román szerződésről a következőket mondotta:

— A francia román egyezmény a népszövetségi paktum szellemében készült. Kölcsönösen garantálja mindkét ország jelenlegi területeinek integritását és biztosítja a szoros együttműködést Franciaország és Románia politikájuk között a naprenden lévő összes kérdésekben. A szerződés tartama 10 év, amely idő automatikusan meghosszabbítható. Az egyezményt június 10-én írták alá Briand, az akkori miniszterelnök és Diamandi, Románia párisi követe, ugyanaz, aki annak idején Szentpéterváron aláírta a Romániának a háborúba való belépéséről szóló konvenciót. A Románia által Genfben tett deklaráció értelmében késsek vagyunk Oroszországgal is garancia-szerződést kötni, az egymást meg nem támadás elve alapján. Ez a deklaráció is bennfoglaltatik a szerződésben általánosítva valamennyi szomszédunkra vonatkoztatva.

— Ez a szerződés az első, amelyet Franciaország olyan állammal kötött, amely nem határos Németországgal és viszont az első, amelyet Románia egy nagyhatalommal kötött. Az egyezményt most bejelentjük a Népszövetségnek, amely azt becsikelyezi. A szerződés függeléké elörjár a döntőbíróági eljárást a szerződő államok közötti differencia esetére, békéltető bíróságot állapítva meg, amelynek a svájci köztársaság elnöke lesz a legfelsőbb fóruma.

Mitilneu külügyminiszter, aki Góvorában tartózkodik, telefonon a következőket mondotta a Rador tudósítójának:

— Sajnálom, hogy távol vagyok és csupán ezen az úton fejezhetem ki örömemet e fölött

eladta az egyik tordai ékszerésznek 3500 lejért. Constantinescu feljelentésére a kolozsvári rendőrség országos körözőlevelet bocsátott ki Eggertné ellen, aki férjével együtt nyomtalanul eltűnt. Egy éjszakai széleskörű razzia alkalmával sikerült mindkettőjüket elfogni Kolozsváron, amint éppen átutazóban voltak Cseh-szlovákia felé.

A nyomozással Cotz szubkomiszárt bízták meg, aki az ügy tordai része miatt utazott le a világoblyongó házaspárral Tordára.

Magkerül az antik karperec

Az ékszerüzletbe lépve Cotz szubkomiszár érdeklődött az eladott karperec sorsa iránt. A kereskedő pár pillanatig gondolkodott és aztán vidáman felkiáltott:

— A 3500 lejes karperecről van szó?

Az előmutatott karperec valóban értékes és izlases darab. Valski odaszól Eggertnek, hogy a feleségének valóban jó izlés van, mire a mechanikus keserűen mosolyogva lemondón int. A kereskedő szokásos mentegőzése után Cotz szubkomiszár a karperecet mint corpus delictit lefoglalta.

... Lassan becsületelt. Az eső megered.

Bemegyünk egy közeli vendéglőbe vacsorázni. Eggert és felesége úgy viselkedik, mint ez egy igazi európai házaspárhoz illik. Mintha nem is foglyok volnának és csak kedélyes beszélgetésre jöttek volna össze a kis tordai vendéglőbe.

Nemsokára autóban ülünk. Egger Jean Robert féjdalmas pillantással bucsuzik Tordától. Valószínűleg nem fogja többé vizionlátni, mert szokásához híven egy országban csak egyszer tesz látogatást.

Az autó lassu puffogással ér fel a feleki tére. Tavolban mint apró szentjánosok kák pisikolnak Kolozsvár villanylámpái...

Katz László

a szerződés fölött, mert konkrét és ünnepléses módra szentesíti békepolitikánkat, amely a szerződések és jelenlegi határok presztizsálásán alapszik a népszövetségi egyezmény keretein belül Örvendek tovább, hogy Briand, aki két hónappal ezelőtt aláírta a szerződést, az a francia államférfi, aki mindig Románia őszinte barátjának és nehéz órákban megértő, há támogatójának bizonyult.

— Boldog vagyok, hogy az egyezmény publikálásának pillanatában Poincaré áll a francia kormány élén, aki ugyanis mint a köztársaság elnöke, ugyanis mint miniszterelnök egyetlen alkalmat sem mulasztott el hazánk iránti rokonszenvének bebizonyítására. Örömmel tölt el az is, hogy a körülmények találkozása folytán nekem jutott a szerencse, hogy mint külügyminiszter az előző kormány által megkezdett és elintézett ügy végso aktuát vezesselem. Köszönetet mondok személyesen is Diamandi párisi követnek, aki a tárgyalásokat Románia nevében vezette és aki a szerződést aláírta. Az a politika, amely a létező szerződések alapján fennálló béke fenntartásának valamennyi hívét egyesíti, bizonyára visszhangra talál mindazon államokban amelyek Európa konszolidációjának ugyanilyen őszinte szellemétől vannak áthatva és minden olyan szerződés, amely ezután követ kezni fog, még jobban szentesíteni kívánja majd azt a politikát. Ilyen szerződés Románia és Olaszország készülő egyezménye is, amely értékes szeme lenne az általános békét biztosítani hivatott szerződési láncolatnak.

Gyomor- és bélzavaroknál, étvágytalanságnál, szorulásnál, fölfúvódásnál, gyomorfégésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingarnál — 3 pohár természetes „Ferencz József“ keserűvíz alaposan kitisztítja az emésztés útját. Közkelet házi jelentésekben olvasguk, hogy a Ferencz József vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicsérik. Kapható gyógyszerárakban, drogeriákban és felszerüzletokban.

HIREK

Az Uj Kelet zsidó az egyetemes orvosi
ség lapja
szerkesztők: Giszkalay János és dr. Marion Erné
Pálós szerkesztő Dr. Marion Erné
Az Uj Kelet elhelyezkedéséről lásd a lap
magyarításával engedélyt meg

A mai napról

Szombat

5686. Elul 4.
Szidra: Soffim
1926. aug. 14.

— A magyar párt nem állít jelöltet a biharmegyei választásra. Bukarestből jelentik: A „Cuvantul“ értesítése szerint a magyar párt elhatározta, hogy Biharmegyében nem állít jelöltet és Sadoveanul, a kormánypárt képviselőjelöltjét támogatja.

— Nyolcvan százalékkal akarják felemelni az egyetemi tanárok fizetését. A közoktatásiügyi miniszter átiratot intézett a pénzügyminiszterhez, amelyben kérte, hogy a rendes egyetemi tanárok alapfizetését 80 százalékkal emelje fel.

— A marosmenti Avivák és Barissziák dédai kirándulása. Jól sikerült kirándulást és műsoros-estélyt rendezett a szászregeni Aviva és Barisszia a marosmenti testvéregyesületek részvételével. A kirándulást a „Foresta“ készséges tisztviselő kara készítette elő és iparvágányon közelített meg az Istenszék gyönyörű kiránduló helyét. A vig, kellemes hangulatu kirándulás után a marosmenti Avivák és Barissziák táncos együttesével műsoros estélyt adtak, amelyen Déda közönsége teljes számban vett részt. A Barisszia induló előlése után Hirsch Simon prólogja vezette be a műsort. Goldstein Erzsébet hegedűsálmait a közönség nagy tetszéssel fogadta. Heroldhofer Frida Giszkalay „Messias Heroldja“t szavalt megérdemelt sikerrel. Jurger határos zsargon kuplót többször meg kellett ismételnie. Goldstein Erzsébet a közönség kérésére a „Kol nidre“ hegedülte el mély átérzéssel. Weimann Magda Giszkalay „Az agitátor beszéd“ című költeményét adta elő, halk finom és megrázó előadásban. A műsort a Barissziák és Avivák énekzara a Hatikával fejezték be. Az egyes számok között Fränkel Frici konferált szellemesen német és magyar nyelven. Ugy a kirándulás mint az estély megrendezése körül Friedmann Sándor, a Foresta tisztviselője fáradságot nem kimélő lelkes munkát végzett.

— Ausztria tömegesen utasítja ki a csehszlovák állampolgárokat. Bécsből jelentik: A prágai „Ceska Slova“ jelentése szerint Ausztriából számos csehszlovák állampolgárt kiutasítottak, ami szükségessé tette a csehszlovák hatóságok intervencióját. A „Neue Freie Presse“ erre a hírre vonatkozólag illetékes helyen azt az információt nyerte, hogy körülbelül kétszáz kiutasítás történt a múlt hónapban. Ezek a kiutasítások azonban nem rendőri intézkedés következtében lettek végrehajtván, hanem az osztrák munkásvéd törvény alapján. Az osztrák hatóságok azt a gyakorlat alkalmazták, hogy a munkanélküliség és a bécsi tartózkodás hosszabb időre történt megszakítása jogot ad a kerületi bizottágnak arra, hogy az újabb állásba való belépést megtagadja. Ezzel egyidejűleg az illetők elveszítették jogukat a munkanélküli biztosításra is.

— Svédországban felrobbant egy löszerraktár. Stockholmból jelentik: A svéd államnak északsvédországi Kiruna város melletti löszerraktára tegnap ismeretlen okokból felrobbant. A robbanás folytán a város végén fekvő épületek rombadóltak. A löszerraktár egész környéke lángokban áll. A mentési munkálatok lassan folynak. A halottak és sebesültek száma még nem állapítható meg. Mentés közben egy tűzoltó meghalt és több más súlyosan megsebesült.

A győztes szovjet komolyan ki akar békülni a mérsékelt elemekkel

Elfojtották az odesszai ellenforradalmat Kamenev is kegyvesztett lett

(London, augusztus 13. Az Uj Kelet tudósítójától.) A „Daily Telegraph“ moszkvai munkatársa írja, hogy az oroszországi forradalomról szóló hírek tulzottak. Leningradban és Kronstadtban előfordultak ugyan kisebb zavargások, de ezek teljesen jelentéktelenek voltak. Az odesszai felkelést, amely már komolyabb volt, a tengerészet és a katonaság azonnal elfojtatta. A moszkvai politikai fordulatról érkező hírek szerint Stalin azon fáradozik, hogy a régebbi menzeviki vezetőket a kormánnyal való együttműködésre bírja rá. A tulzott kommunisták körében Stalinnak ez az elhatározása igen nagy felháborodást keltett.

A moszkvai kommunistapártban megindult nagytakarítás ugylátszik még a kezdet kezdetén áll. Zinovjev után most Kamenevet mentik fel hivatalától, anélkül, hogy a moszkvai sajtóiroda érdemesnek tartaná, hogy legalább egy-két szóval megindokolja Lenin eme legközvetlenebb hívének meesztését.

Késégtelenül arról van most már szó, hogy az ortodox leninisták különválnak a konjunkturista Stalin-csoporttól. Már Zinovjev elítélésére alkalmával mindazokban a körökben, amelyekben ismerik a szovjet külpolitikát, kételkedtek benne, vajjon Moszkva mai urai elég erősek lesznek-e egy tisztulási folyamatot szándékuk szerint véghezvinni. Vértelen forradalom volt ez, amely bizonyos körülmények között, véressé válhatott volna. A kérdés most már az, vajjon Zinovjev, Kamenev és elvbarátai különböznek tartják a szovjet, mint saját ortodox elveik pillanatnyi érvényesülését.

El lehetünk készülvé arra, hogy a közeli hónapokban Oroszországban súlyos események fognak lejátszódni.

Eddig a „Vossische Zeitung“ hoz Berlinbe a következő érdekes távirat érkezett:

Orosz politikai körökből szerzett értesülések szerint Kamenev kereskedelmi népbiztost fel-függesztették állásától. Helyébe Stalin egyik barátját, Mukojant nevezték ki. Mukojan szokásos tartozott, akiket röviddel ezelőtt a politikai iroda tagjává emeltek.

László. Patay Edith (dr. Patayné), Székely Nándor, Szabó Imre, Josef Szvatek prágai mesék és legendák, Telekcs Béla, stb., stb. közölnek kitűnő írásokat. Az illusztrációs szám augusztus 12 én lett szétküldve.

* Biztosítsuk életünket és vagyonunkat a Franco-Romana Ált. Biztosító Rt.-nál. Képviselet az ország minden helységében.

* Aladdin lámpája. A közeledő őz a mind hosszabb éjszakákat hozza és ez a világosságot vágyó kedélyeket lehangolja. Különösen a vidéken, ahol a villanyáldását nem ismerik és a kormozó petróleum lámpák mellett tartják az estéket. Amint halljuk, ez rövidesen a múlté lesz, mert a satumarei Román Aladdin Kereskedelmi r. t. már forgalomba hozta a csodás argol Aladdin petróleum gázizzófénylámpát, mely napfényt jelent az éjszakában. Felhívjuk figyelmét a mai hirdetésre!

* Szemet erőtető munkához, sötétség beálltával, színek megkülönböztetéséhez az új „Tung-ram Napfénylámpa“ szolgál a megfelelő világítással.

* Mussolini merényleténél, Violette Gibbsonról, végérvényesen megállapították, hogy tettét pillanatnyi elmezavarban követte el. Ennek oka, ami azt az orvosi vizsgálat megállapította, az volt, hogy nem tudott utlevelet kapni Kolozsvárra, ahol biztos tudomása szerint a Róza Royal drogériában a legfinomabb Narcisse Norr, L'origan, Quelques fleurs, Chypre figaro és akacvirág kölniket lehet kapni dízes adjusztálásában, vagy himérve.

— Egy fiatal szebeni cionista tragikus halála. Szebenből jelentik: Sonderling Egon, a zsidó mozgalom lelkes pionírja, tragikus halállal költözött el. A huszonnégy éves fiatal ember, aki az isteni műgyepjgyár tisztviselője volt, pénteken délelőtt a gépek mellett foglalkozott, amikor egy transmissziós szíj elkapta fejét. A szerencsétlen ifjú súlyos sérüléseket szenvedett és percek alatt meghalt. A szebeni cionista körületek vállalták a temetés rendszését. Vasárnap délelőtt félháromezre óra körül kísérik utolsó útjára.

— Megjelent a „Múlt és Jövő“ legújabb száma. Az új szám bővelkedik szebbnél szebb palesztinai útleírásokkal, felvételekkel, valamint legjobb zsidó írók és költők novelláival és verseivel. A folyóiratban többek közt dr. Patay József, Vázenyoni emlékbeszéd Jeruzsálemban, majd Cholnoy László (Efraim Lüttke) a XVII. századbeli zsidó üldözések idejéből; Sas Irén Kadi, Cheada Ben Jehuda, Jeruzsálem: A királyleány dr. Enten Manó kassai főtisztelendő; Miscella. Tibor Dénes a vilniaiaktól; Caermaly Gyula — Mcezy Béla: a Proselita folytatása. Dr. Fischer Gyula budapesti főrabbi Nagypalesztina beszéde a nagy templomban, majd Pető Tibor, Ban Margit, Kis Arnold, Brédi

nyek között, véressé válhatott volna. A kérdés most már az, vajjon Zinovjev, Kamenev és elvbarátai különböznek tartják a szovjet, mint saját ortodox elveik pillanatnyi érvényesülését.

El lehetünk készülvé arra, hogy a közeli hónapokban Oroszországban súlyos események fognak lejátszódni.

Eddig a „Vossische Zeitung“ hoz Berlinbe a következő érdekes távirat érkezett:

Orosz politikai körökből szerzett értesülések szerint Kamenev kereskedelmi népbiztost fel-függesztették állásától. Helyébe Stalin egyik barátját, Mukojant nevezték ki. Mukojan szokásos tartozott, akiket röviddel ezelőtt a politikai iroda tagjává emeltek.

László. Patay Edith (dr. Patayné), Székely Nándor, Szabó Imre, Josef Szvatek prágai mesék és legendák, Telekcs Béla, stb., stb. közölnek kitűnő írásokat. Az illusztrációs szám augusztus 12 én lett szétküldve.

* Biztosítsuk életünket és vagyonunkat a Franco-Romana Ált. Biztosító Rt.-nál. Képviselet az ország minden helységében.

* Aladdin lámpája. A közeledő őz a mind hosszabb éjszakákat hozza és ez a világosságot vágyó kedélyeket lehangolja. Különösen a vidéken, ahol a villanyáldását nem ismerik és a kormozó petróleum lámpák mellett tartják az estéket. Amint halljuk, ez rövidesen a múlté lesz, mert a satumarei Román Aladdin Kereskedelmi r. t. már forgalomba hozta a csodás argol Aladdin petróleum gázizzófénylámpát, mely napfényt jelent az éjszakában. Felhívjuk figyelmét a mai hirdetésre!

* Szemet erőtető munkához, sötétség beálltával, színek megkülönböztetéséhez az új „Tung-ram Napfénylámpa“ szolgál a megfelelő világítással.

* Mussolini merényleténél, Violette Gibbsonról, végérvényesen megállapították, hogy tettét pillanatnyi elmezavarban követte el. Ennek oka, ami azt az orvosi vizsgálat megállapította, az volt, hogy nem tudott utlevelet kapni Kolozsvárra, ahol biztos tudomása szerint a Róza Royal drogériában a legfinomabb Narcisse Norr, L'origan, Quelques fleurs, Chypre figaro és akacvirág kölniket lehet kapni dízes adjusztálásában, vagy himérve.

Nap és esernyőt

legolcsóbban a készítőnél vehet

Transylvania Ernyőáruház

Cluj, Calea Regele Ferdinand 17.



Chlorodont fogpaszta, Chlorodont fogpor, Chlorodont szájvízkivonat

A zongorák olcsóbbak lettek,

ne mulassza el érdeklődni **Triska I.** zongoranagyraktárában

Telefon 4-19. Cluj, Str. Saguna (volt Bartha Miklós-utca) 14. Telefon 4-19.

Mit kíván anya és gyermeke? Höfer hintőport, krémet, szappant

— Birós
Ingeny utaz
jelenik: Jasi
egy Florescu
tíre: bírósági
a maga nevére
hasson a vonat

— Ezerle
garasi gyern
mindennapi ese
get. Egy felső
liana cukorkát
ben és egy eze
kereskedőnek g
hivatott, akik
gen. A leány
a bankót ő hat
ezerlejezt, azt eg
rendes papírra
misitást ne iem
szírral kente be
keltsa. A csend
lomásának, mert
a csendörök fel
ban anélkül, ho
Popa Emilianat
a nagy pézshant
táka a leányt. A
adtak a leányt
elkészítette a ba

Schlosser

tik: Schlosser I
részére szerződő
Schlossert szerző
FTC-hez. Így te
arra, hogy augus
hírű Schlosser já
a nagy érdeklődés
kombinált mérkőz

Eimarad

A hirtelen beálló
következtében a
versenyét a rende
Az uszóverseny d

A KAC nem

eddig eredménye
versenye tegnap
mezőnyökkel kezd
sági versenyek ed

Csü örtök: I

(H)—Hrsh Klári

Ifjusági férfi e

TC 1.6, 6:4 10.8

6.2, 6.1, Czegléd

KAC—Feuerstein

Radó H. 6.0, 6.4

Női egyes II.

6:2, 6.1, Löw Ilse

Gottliebó (H)—

Devecseri Anoi (H)

Bocsnay Babs K.

Férfi egyes II.

7:5, 4.6, 7:5, Ren

6.1, Unárik KAC

fineanu (U)—Varj

Uhlarik 6.2, 6.1.

Karcsu lesz a

a Clark
tes
su



Bírósági idézőket hamisított, h gy ingyen utazhasson a vonaton. Bukarestből jelentik: Jasiban ma az ügyészség letartóztatott egy Florescu evü diákot, aki valamilyen uton három bírósági idézőblankettákat szerzett s azokat a maga nevére töltötte ki, hogy így ingyen utazhasson a vonaton.

Ezerlejes bankót hamisított egy fogarasi gyermekleány. Fogarásból jelentik: Nem mindennapi eset foglalkoztatja a fogarasi ügyészséget. Egy felsőbírású 13 éves leány Popa Gh. Emiliána cukorkát vásárolt a falu vegyeskereskedésében és egy ezer lejes bankóval akart fizetni. A kereskedőnek gyanus volt a bankjegy, csendőroket hivatott, akik előállították a gyereket a csendőrségen. A leány azt a szenzációs vallomást tette, hogy a bankót ő hamisította. Először a szüleitől egy ezerlejeset, azt egy selyempapírra kopirozta, amelyről rendes papírra másolta át. Hogy a kezdetleges hamisítást ne ismerjék fel, a hamis bankót valamilyen zsírral kenté be, hogy használt pénz benyomását keltsse. A csendőrség nem adott hitelt a leány vallomásának, mert a hamisítás olyan jól sikerült, hogy a csendőroket fel tudták váltani a pénzt a kocsmában anélkül, hogy a kocsmáros gyanút fogott volna. Popa Emilianát beállították az ügyészségre, ahol a nagy pénzhamisítóknak kijáró respektussal fogadták a leányt. Az ügyészségen egy huszlejes bankót adtak a leánynak, aki tünetlenül rövid idő alatt elkészítette a bankó „másodpéldányát“.

SPORT

Schlosser az FTC-ben. Budapestről jelentik: Schlosser Imre tegnap véglegesen az FTC részére szerződött le, mint játékos és tréner. Schlosser szerződése 1927 augusztus 15-ig köti az FTC-hez. Így tehát minden reményünk meg van arra, hogy augusztus 22-én a nagyszerű és világhírű Schlosser játékában is győzyörkedhetni fogunk a nagy érdeklődéssel váró FTC-KAC-Haggibbor kombinált mérkőzés keretében.

Elmarad a Haggibbor uszóversenye. A hirtelen beállott rossz és kedvezőtlen időjárás következtében a Haggibbor 15-ére hirdetett uszóversenyét a rendezőség kénytelen volt elhalasztani. Az uszóverseny dátumát idajekorán közöljük.

A KAC nemzetközi tenniszversenyének eddigi eredményei. A KAC nemzetközi tenniszversenye tegnap nagy érdeklődés mellett népszerű versenyként kezdődött meg. A II. osztályú (s ifjú) sági versenyek eddigi eredményei a következők:
 Csú örtök: Ifjúsági női egyes. Farkas Olga (H)—Hráh Klári 6:3, 6:2.

Ifjúsági férfi egyes. Dobolyi D. KAC—Mezei TC 16, 6:4 10:8. Czeplédi NSE—Szász E. KAC 6:2, 6:1. Czeglédi—Dobolyi 6:2, 6:1, Szász B. KAC—Fensterstein H. 6:3, 6:4, Govik KAC—Rabó H. 6:0, 6:4, Straub E. KAC Govik 7:5, 6:0.
 Női egyes II. e. Giurgiutné—dr. Popné (U) 6:2, 6:1, Löw Ise TC—Gergely B. (H) 6:1, 6:2. Gutliebné (H)—Davecséri K. (H) 6:4, 6:1, Davecséri Anó (H)—Nádorné KAC 6:4, 4:6, 7:5, Bocsnóczy Baba KAC—Jakober I. (H) 6:1, 6:1.

Férfi egyes II. o. Grünfeld (H)—Giurgiut (U) 7:5, 4:6, 7:5, Renner J. KAC—Dobolyi KAC 6:4, 6:1, Unárik KAC—Katon KAC 6:2, 6:3, Bolintineanu (U)—Varju Gy. TC 6:1, 6:0. Bolintineanu—Unárik 6:2, 6:1.

Karcsu és elegáns lesz a bokája
 a Clarks-féle páros BANDES „L“ testszínű gummitekerces használata által.
 Párja 500 Lei használati utasítással. Láthatatlan a harisnya alatt. Tennisznél, sportnál nélkülözhetetlen. Romániai képviselő: Benkó Miklós.
 Főelárusító: **KELEMEN** gyógyszerár Sighetul-Marmatiei (Máramarossziget)
 Kapható minden jobb drogeriában és gyógytárban.
 Óvakodjunk silány utánzatoktól!

A FILM

A palesztinai film

A filmkép visszatükrözi az egész világot, hegyeivel, völgyeivel, országaival, városaival, folyóival, sivatagjaival, kikötőivel, tengereivel. A film műhelye a világ. A filmemberek ezért keresték maguk számára mindig miniatűrben a világot. Egy kis darab földet, amely néhány négyzetméteren hegységeket, folyókat, tengeret, városokat és erdőket rejt. Ennek a miniatűr világnak a műhelyében szükség volt még ezenkívül különböző fényhatásokra, amelyek orkán, felhő, vagy az idő egyéb szélségei nem befolyásoltak. Ilyen világ, amely a mozgófelvételek követelményeinek legjobban megfelel, eddig csak egy volt: Kalifornia, a csodaország.

Ott minden volt... biarrizti strand és alaskai hómező. Ott nem volt szükség fényezőóra és elektromos művekre, mert sokkal nagyobb fényforrás állt a felvételek rendelkezésére: maga a nap. Kalifornia tíz év alatt egy kis kaktuszmezőből világegyetemmé fejlődött. Itt alakult meg az első filmtrósz. Kalifornia nagy. De a világ sokkal nagyobb. Kalifornia tömegeket produkál, de a világ mozgósínházainak rengetegek van szüksége. És a mozgósínház néma művészetének mindig újabb és újabb területekre van szüksége, ahol sátraid felüthesse. Így találta Palesztinára. Palesztina egy földrajzilag, mint éghajlatilag pontos hasonmása Kaliforniának. Ugyanazok az alapfeltételei és a sajátosságai, mint amelyek Hollywoodot filmtermelésre predesztinálják.

Jeruzsálem, Tel-Aviv és Haifa olyan városok, amelyek a nagyvárosok kontúrjait mutatják. Tel-Aviv egy modern villa-város, amely mindenben hasonlít az európai vagy a tengerentúli nyaralótelepekhez. A Libanon hegyeségei, az Antilibanon és a Karmel csodás tájképeket nyújtanak. A Tibériás-tó, a Holt-tenger és a Jordán ideális művészi motívumok. A filmemberek részére Palesztina ezenkívül valódi kincsháza az autik szépségeinek, amelyekhez most már a modern világ ritmikus gyönyörűségei, nagyszerű autómobilutak, villák, gyárak és vasútvonalak sorakoznak. Palesztina a film-művészet második eldoradoja lesz. Es mindezekhez még, amiket eddig felsoroltunk, két nagy tényező társul: az éghajlat és a fény. Minthogyha egy prófétai kéz egyenesen a film számára teremtette volna Palesztinát. Még Kaliforniában sem süt tíz hónapig egyfolytában a nap. Hajnali öt órától este nyolc óráig zavartalan napsütés van és soha sincs olyan forróság, hogy ne lehessen dolgozni. Palesztina valódi dekoráció, napja pedig maga a lampions park.

Az európai filmgyárak már éveket ezelőtt megindultak Palesztina felé és az első film, amelyet odakint készítettek, Pierre Benoit „Jakob kutja“ című regénye volt, amely a filmen „Hágár, a táncosnő“ címet kapta. Ez a film, amelyet nemrég mutattak be a bécsi Busch-kínóban, hatalmas sikert aratott és új utat nyitott meg a film-gyártás művészetében.

Aron David urisabósága
 Cluj, Calea Regele Ferd. 32.

Mozik műsora augusztus 14-én
Select-mozgó
 ★
Maricza grófnő
 Kálmán Imre világhírű operetteje filmen. — Főszerepben **Harry Liedtke** és **Vivian Gibson**. Eredeti kíséző zene mgnagyobbított zenekarral.

Urania-mozgó
 Sláger. Sláger.
A texasi farmer
 Rendezte: Joe May a „Hiadu siremlő“ rendezője. A főszerepben Mady Christians, Elvards Bruns. Dorin film.

Apollo-mozgó
 Csak egy napig. Csak egy napig.
A rettegés szimfóniája.

Kiadó
 Üzlet- és irodahelyiségek november 1-re
 a Calea Regele Ferdinand 120 és Str. Basarabia sarkán épülő üzletházban. — Értekezhetni Piața Unirii 20. Kereskedelmi Hitelintézet Rt.

Prima tűzifát Fischer
 előben és sp itva legjutányosabban házhoz szállít fátélep, Piața Garii No 2. — Telefon 1300.

Gyönyörű művészi fényképeket
 különleges nyomással készíti **Bátyi Lajos**, Monostor-ut 7. Prefektura mellett

Borszék fürdő Julius 1-én megnyílt.
 Meleg és iszapfürdők a **LOBOGO**
 forrás szévasvban rendkívül gazdag vízében. Speranta és Melich szállodák, pensiók, mintegy 600 szobával. Katonazene és különböző szórakozás. — Toplița-Romana állomástól a fürdőig kifogástalan autóközlekedés. **Szobák megrendelhető: Borszék fürdő igazgatóságánál.**
Igazgatóság: Cluj, Strada Memorandului No 8.

APRÓHIRDETÉSEK

Egyszerű közlésnél egy szó 4 lej, vastagabb betűvel 8 lej. Legkisebb apróhirdetés 40 lej. Álláskeresőknek 200% kedvezmény. Apróhirdetések díja előre fizetendő. Eljegyzési hírek díja 250 lej, előfizetőknek 150 lej

נויע ערפינדונג
יענט ערשיענען ביא:

WEINSTEIN & FRIEDMANN
Verlags-Buchhandlung in CLUJ
"חומשים של נערים"

חומש רש"י, תרגום פיר
יעדע וואכע סעפעראט נעבונדען
וויא איינע געוואהנליכעם שוואהענט מיט
שאדעק גראסעסע ריינע בוכשטאבען גערדוקקט
דעטאיל-פרייז נור 5 לעי פער שטיק
ווידער-עקקייפער ווערדען געוואכט!

Több előkelő orthodox rabbi által elismerve,
1/6-os
1/6-os
1/6-os

Emmentaler Krém sajt

zárban L. Schmerling, zürichi sajtgyár levakata
és egyedárúsítása Nagyrománia területére **Klein**
Ödön keresk. ügynökség, **Oradea**, Strada
Petru Maier 7. Telefon 7-10

Levelezne intelligens, komoly leány basculó fiatalombrerrel. Irhat az vidékiek is „Mest egyedül” jelígre.

Kifogástalan uri család férjhez adná báziás, finom lelkű, szerény, esinos, szépnek mondott 27 éves leányát. Biztos existenciával rendelkező urhoz 42 éves korig (esetleg özvegy, 1 gyermekkel, kinek berendezett lakása van) hivatalnok, kereskedő vagy jobb iparozhoz. Hozomány egyelőre 100-150.000 lei és kezege. Érdeklődések, por toz cim-mel és fényképpel, a viszonyok részletes feltűntetésével, csakis korrekt urieemberektől „F. A.” jelígre a kiadóhivatalba kéretnek. 1554

Kiadó három szoba konyha, fürdőszoba kúton telken kerttel azonnalra. Cim a kiadóban. 1529

Hölgyek figyelmébe!

Mindennemű modern hajmunkák, tambouriz választék, kizárólag elszéndű anyagok készítésény, L'Oreal-Henné minden színben kapható. Megrendelést vidékre is eszközölk. Vágott hajat kicsinyben is nagyban veszek. — **Messa Gyula Cluj** Str. Memorandului 10

Százezer lei kaucióval pénztárosi állást azonnal elfoglalnék nagyobb cégnél, vállalatnál, esetleg kisebb pénzintézetnél. — Cim a kiadóban. 1550

Eladó
Üzletberendezés átalahtás miatt sürgősen eladó. Szabó Kózsika, C. Regele Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 14

Kiváló praxissal rendelkező 26 éves med. univ. fogorvosnő hugomat férjhez adnám hozzáillő intelligens izr. urieemberhez. Leveleket kérek „Diploma” jelígre az Uj Kelet kiadóháza. 1548

Két nagyobb iskolás lány szeptember 1-re lakást és teljes ellátást kaphat zsidó családnál, a főtér közelében. Cim a kiadóban.

Férjhez adom teljes ke-lengvével és 150 ezer lei hozománnyal rendelkező hugomat reudes existenciával bíró izr. urie-emberhez. Leveleket kérek „Kereskedő jelígre az Uj Kelet kiadóháza. 1548

Elveszett Baia-Mare-Satumarei vasuton egy focott utzó kosár, benne ruba és zsidó imádkókkal. Nyomra vezető 1000 lei jutalomban részesül Spi-tzer Mórni, Satumare, Báthory-u. 18. 1553

Tacâmul
ezüstáru és evőeszköz-gyár, Cluj, Str. Jorga 11-a.

Kellemes hangú előimá-kozó ajánlkóik. Sachris, misaf, Torafelolvasást és főfár fuvást vállal. Meg-keresések „Baltile” R. J-nál Oradea, Str. Fabri-cilor 11. 1542

Onálló ko noly, szak-képzett segéd zománc-edény raktárnoknak szep. 1-re való belé-pésre, küldje fényké-pes ajánlatát „Tartós pozitív” jelígre a Lloydexpresshez, Cluj, Str. Radu 9.

Kellemeshangu előimá-kozó az ünnepek szertit és מוסף előimádkozást vállalja. Cim: Szentlélek-u. 1. iroda. 1557

Intelligens izr. urnő megános urieemberhez vagy fiatal párhoz ház-vezetőnőnek ajánlkóik. Cim a kiadóban. 1557

Zsidó nyelv-tanítónő nyelvismerettel állást ke-rés. Ajánlatokat „Tanító-nő” jelígre a kiadó to-vábbít. 1558

Porcellán üvegszak-ember, román nyelv-tudással, detallizlet önálló vezetésére szep. 1-re keresetük. Fény-képes részletes ajánla-tot „Cluj” jelígre a Lloydexpresshez, Str. Radu 9.

Siessen ספרים האנדרלונג arendelésel.
A legelőszőbb bevezárlási forrás zsidó rituális cikkekben a 30 év óta feunálló Románia első könyvkereskedése

ROSENZWEIG ANTAL
Bejegyz. cég Cluj, Piata Mihai Viteazul 38. (Saját ház)
Nagy választékban beszerezhető mind. néféle fordításu. Machserek מחרורים, Mirjam-k, Imakövek, seifem és gypju Talszek מרתים

A nagy ünnepi főcikkeknék árjegyzéke

1 garn. diszkóté-es magyar vagy néme: for-ditással, 4 kötet vá-zon	L. 380
1 garn. diszkóté-es magyar vagy német for-ditással, 9 kö-tet vá-zon	L. 850
1 garr. diszkóté-es zszargon fordítással, 1 kö-tet L. 140, 2 kötet	L. 210
1 kötet diszkóté-es zszargon fordítással, 1 kö-tet L. 200, 4 kötet	L. 350
1 garn. diszk. z-zargon ford. 5 vagy 9 kötet L. 850	

Selyem Talszek, folszeleive ezüst vagy arany dresszel, nagyság szerint L. 500-1200
Gypju és türais Talszek gyái árban, szám sze-rinti nagyság L. 550-1000. Jomkipur sapka se-lyem libertia ezüst vagy arany dresszel L. 120
Mirjam vázsonkötésben L. 225. Imitált bőr L. 250, valódi bőr L. 600. Szliche füze L. 20, kötve zszar-gon fordítással L. 80. — Postal megrendeléseket azonnal szállítok, me nem felelőt visszaveszek.

Fiatal, gyermektelen házaspár keres üres 1 szoba konyhás lakást aug. 15-ére, lehetőleg a belvárosban.

Szives ajánlatot a kiadóhivatal to-vábbít **Magas bór** jelige alatt.

דיא אלטבערדימטען
מאטיאש קאני-ישע
ה לפים זינד וודער אן אונאיבער-טראגענע קוואליטאט צו דאבען. רעפער-רעגען איבער מינע פערלאסליכקייט דינען דיא ווערארטונע שוחים

MATIAS KUN'S
SOHN cuțitar, CLUJ

SZINHAZ MŰVÉSZET

A színházi iroda közleményei.
Fej vagy írás. Nagy kedvvel készül a szin-ház drámai személyzete az első újdonságra, a melynek Budapestén olyan nagy sikere volt, hogy nemcsak Európa nagy városai, hanem Amerika szinpadai is megszerezték a magyar újdonság előadási jogát. Premier a jövő hét elején lesz.

Ac első előadások. Szombaton este 9 kor nyil-nak meg a színház kapui. A tavalyi évad leg-nagyszerűbb újdonsága, a Dr. Szabó Juci fog ezúttal 12-edszer szinrekerülni Poor Lilivel, Ma si, Miklóssy, Forgács, Mihályfi és a Mészáros Bélával, aki mint vendég fog fellépni.

Heti műsor

Szombat este 9-kor: Dr. Szabó Juci (Megújító előadás. Újdonság 12-edszer, Poor Lili fel-lépésével, Mészáros Béla vendégjátékával. R ndes helytárak. Sorozat 1.)

Vasárnap d. u. 6 kor: A Hattyu (16-odszor, Mészáros Béla vendégjátékával. Leszállított helytárak. Sorozat 2.)

Vasárnap este fél 10-kor: Marika (Újdonság, 6-odszor. Sorozat 3)

Hétfő este 9-kor: A Cárnö (Poor Lili föllépése. Sorozat 4.)

Remington Modell 92
és Remington hordozható **írógépek**

Képviselete **Révész Ernő, Maros-vásárhely, Főter 47.** Telefon 1-26. Kérjen ajánlatot. Kivánatra bemutatás díjtalan. A világ legerősebb gépei. 92 jel az eddigi 84 jellel szemben.

Telefon: 2-28, 10-47

SZÉP NYOMTATVÁNY A LEGJOBB REKLÁM

Kadima-nyomda

Cluj, Strada Baron L. Pop No. 10

Készülnek

Könyvek, füzetek, lapok, folyóiratok, zárszámadások és mindennemű bank és kereskedelmi nyomtatványok, díszes és művészies kivitelű levélpapírok, béli és esküvői meghívók, cégkártyák, névjegyek stb.

Kérjen ajánlatot

Erdély legmodernebb betűanyaggal felszerelt nyomtárja

Természetes ásványvíz.

VICHY

Okodjunk az utánzatoktól.

A francia állam forrásai: bevált: csuszál, hólyagbántal-maknál, cukorbetegségnél, izm-leti fájdalmaknál. kitünően használt májbántalmaknál.

Celestin Grand-Grille Hopital gyomor-fájdalma-nál.

Vichy-Etat só lugsavas, emésztető víz házikészítése Vichy-Etat pastilák evés után elősegítik az emésztést

szépség- és...
Károlyváros, Bp (Brassa) Telefon...
1928 Augusztus
Berlin, Páris, geiben nafo...
Estrella Charlesto
Moravetz kiaz...
slégerek: Val...
lei, Moa Plai...
denütt kapha...
A két bün
bírái elé áll, n...
nődjait. A k...
hünnel terhelt
Népszövetség
lotu a terhéré...
nyilatkozattal mi...
vel követte el...
mesebb volt é...
rejtett vétkek...
dódot a doloi...
bíróshoz, ho...
jelenjék meg é...
Hogy a k...
realitások talaj...
hogy varsói jel...
a budapesti k...
főnöke, aki a k...
rint kereskede...
jából utazott...
mánnal nem...
tárgyalt, mint...
klauzusz kérdé...
létesítsen. A s...
ugyanis ismét...
zusz kérdése é...
mintán Lengy...
formában — n...
a két kormány...
el a népszövet...
Eddig sz...
újságot tudunk...
szövetség távo...
numerusz kl...
miniszterelnök...
regszkodik k...
is váltassanak...
bizonytalan jö...
országi neme...
ezme égő seb...
és nem hajlan...
taktikázásokka...
sítsák a Nip...
A másik u...
tőlől megtud...
és öbbinél, me...
azt, hogy M...
erősnek ahhoz...
ségi ülészakó...
cát a numeru...
társat keres, a...
segítségére les...
ság igazát be...
Nem tud...
Moldoványi...
abban az eset...
köröket meg...
igazának, kő...
per lefolyás...
A perrendter...
vetlenül érde...
telen. Márped...
zusz kérdéséb...
Hiszen ez az...
tesz, mint ha...
előtt a neme...
pedig burkol...
Lengyelország...
a külföld sz...